

# 広島県 避難の呼びかけ 指差しシート 簡易版

避難の呼びかけ指差しシートは11か国語に対応しており、対応言語別に3種類あります。言語に応じてシートを選択し、該当する文章を指差しして避難を呼びかけてください。

対応言語

- ① 日本語
- ② English (英語)
- ③ 한국어 (韓国語)
- ④ 中文 (中国語)
- ⑤ Tiếng Việt (ベトナム語)
- ⑥ やさしい日本語 にほんご



- ① ここにいると危険です。避難してください。
- ② You are in a dangerous place. Please evacuate.
- ③ 여기에 있으면 위험합니다. 대피하십시오.
- ④ 在这里危险。请及时避难。
- ⑤ Nếu ở đây thì nguy hiểm. Hãy lánh nạn đi!
- ⑥ ここは あぶ 危ないです。逃げて に ください。



- ① 台風が近づいています。
- ② A typhoon is coming.
- ③ 태풍이 다가오고 있습니다.
- ④ 台风在接近。
- ⑤ Bão đang đến gần.
- ⑥ 台風が たいふう 来ます。



- ① 強い雨が降り続きます。
- ② Heavy rain is coming.
- ③ 많은 비가 계속 내릴 예정입니다.
- ④ 在继续下大雨。
- ⑤ Mưa lớn sẽ tiếp tục rơi.
- ⑥ 強い つよ 雨が あめ 降り続きます。



- ① この地域は警戒レベル3が発令されています。
- ② This area has been issued an alert level 3.
- ③ 이 지역은 경계레벨 3이 발령 중입니다.
- ④ 这个地区发布了警戒等级3信息。
- ⑤ Khu vực này đã được phát lệnh cấp độ cảnh báo 3.
- ⑥ この地域は ちいまい 警戒レベル3が けいかい 出しています。

3

- ① この地域は警戒レベル4が発令されています。
- ② This area has been issued an alert level 4.
- ③ 이 지역은 경계레벨 4가 발령 중입니다.
- ④ 这个地区发布了警戒等级4信息。
- ⑤ Khu vực này đã được phát lệnh cấp độ cảnh báo 4.
- ⑥ この地域は ちいまい 警戒レベル4が けいかい 出しています。

4

- ① 危険な場所に住む高齢者、体の不自由な人、日本語が不得意な外国人など避難に時間のかかる人は安全な場所に避難してください。
- ② People who take longer to evacuate such as the elderly, physically disabled, and foreigners not proficient in Japanese, evacuate to a safe place now.
- ③ 위험한 장소에 있는 고령자, 거동이 불편하신 분, 일본어에 익숙하지 않은 외국인 등 대피에 시간이 걸리는 분은 안전한 장소로 대피하십시오.
- ④ 因居住在危险地区的老年人、残疾人和不懂日语的外国人等避难时需要时间较长，先转移到安全的场所避难。
- ⑤ Những người cần tốn thời gian để lánh nạn như người cao tuổi, người có khuyết tật về cơ thể, người nước ngoài không giỏi tiếng Nhật v.v. sống ở nơi nguy hiểm hãy lánh nạn đến nơi an toàn.
- ⑥ 危ない あぶ ところに す 住む とし お年よりや、体が からだ 自由に じゆう 動かない うご 人や、日本語が にほんご わからない ひと 人は あんぜん 安全な ひと ところに に 逃げて あぶ ください。

- ① 危険な場所に住む住民は全員安全な場所に避難してください。
- ② Everyone living in dangerous places must evacuate.
- ③ 위험한 장소에 있는 주민은 모두 안전한 장소로 대피하십시오.
- ④ 请居住在危险地区的所有居民到安全场所避难。
- ⑤ Tất cả người dân sống ở nơi nguy hiểm hãy lánh nạn đến nơi an toàn.
- ⑥ 危ない あぶ ところに す 住む ひと 人は あんぜん みんな あんぜん 安全な ひと ところに に 逃げて あぶ ください。

4



- ④ 土石流で家が破壊され、死ぬ可能性があります。
- ⑤ **Your house will be damaged by the avalanche and you might die.**
- ⑥ 토석류로 인해 집이 무너져 사망할 수도 있습니다.
- ⑦ 泥石流将会冲破房屋，有遇难的可能性。
- ⑧ **Nhà cửa sẽ bị phá hủy do đất đá trôi, bạn có thể chết.**
- ⑨ おお いし おちて いえ こわ し 大きな石が落ちて家が壊れます。死ぬかもしれません。



- ④ 建物が浸水し、逃げるができなくなります。
- ⑤ **The building will flood and you will be unable to escape.**
- ⑥ 건물이 침수되어 대피할 수 없게 됩니다.
- ⑦ 建築物被水淹，会导致无法逃脱。
- ⑧ **Tòa nhà sẽ bị ngập, không thể chạy trốn được nữa.**
- ⑨ いえ なか みず はい に 家の中に水が入ります。逃げるできません。



- ④ 避難場所に避難してください。一緒に避難場所に避難しますか？
- ⑤ **Evacuate to a shelter. Shall we evacuate to a shelter together?**
- ⑥ 대피 장소로 대피하십시오. 함께 대피 장소로 대피하시겠습니까?
- ⑦ 请到避难所避难。一起去避难所避难吗？
- ⑧ **Hãy lánh nạn đến nơi lánh nạn. Cùng chúng tôi đi đến nơi lánh nạn để lánh nạn không?**
- ⑨ ひなん ばしょ 避難場所<みんながにげるところ>に逃げてください。  
いっしょ ひなん ばしょ 一緒に避難場所<みんながにげるところ>に逃げますか？



- ④ 安全な場所に避難してください。
- ⑤ **Evacuate to a safe place.**
- ⑥ 안전한 곳으로 대피하십시오.
- ⑦ 请转移到安全的地方避难。
- ⑧ **Hãy lánh nạn đến nơi an toàn.**
- ⑨ あんぜん 安全なところに逃げてください。



- ④ 友達や会社の人に連絡してください。
- ⑤ **Contact your friends and coworkers.**
- ⑥ 친구나 회사 동료에게 연락하십시오.
- ⑦ 请与朋友和公司联系。
- ⑧ **Hãy liên lạc với bạn bè và người của công ty.**
- ⑨ ともだち かいしゃ ひと れんらく 友達や会社の人に連絡してください。



- ④ 友達と一緒に避難しようと呼びかけてください。
- ⑤ **Tell your friends to evacuate too.**
- ⑥ 친구에게 같이 대피하자고 말씀해 주십시오.
- ⑦ 请招呼您的朋友一起避难。
- ⑧ **Hãy kêu gọi bạn bè để cùng nhau lánh nạn.**
- ⑨ ともだち いっしょ に 友達と一緒に逃げようと言ってください。



- ④ 食糧、飲料水、常備薬、携帯電話、充電器、貴重品を持ち出してください。
- ⑤ **Take food, drinking water, medicine, a cellphone, a charger, and valuables with you.**
- ⑥ 식량, 음료수, 상비약, 휴대 전화, 충전기, 귀중품 등을 가지고 대피하십시오.
- ⑦ 请随身携带好粮食、饮料、常备药、手机、充电器、贵重物品等。
- ⑧ **Hãy đem theo lương thực, nước uống, thuốc thường dùng, điện thoại di động, đồ sạc pin, đồ quý v.v.**
- ⑨ た もの の もの つか くすり けいたいでん わ じゅうでん き かね かぎ も 食べ物、飲み物、いつも使っている薬、携帯電話、充電器、お金や鍵を持ってください。



- ④ 避難する前に電気機器の電源を切り、ガスの元栓を締めてください。
- ⑤ **Turn off electronic devices and the gas valve before evacuating.**
- ⑥ 대피하기 전 전기 기기의 전원을 끄고, 가스 밸브를 잠그십시오.
- ⑦ 在避难之前请关闭家电的电源，拧紧煤气总闸。
- ⑧ **Hãy tắt nguồn các máy móc bằng điện và khóa van ga trước khi lánh nạn.**
- ⑨ に まえ でん き 逃げる前に電気のスイッチを切ってください。ガスも止めてください。

